

**Конвенция о правах  
инвалидов**

Distr.: General  
22 December 2017  
Russian  
Original: English

**Конвенция о правах инвалидов****Доклад Комитета по правам инвалидов о работе  
его восемнадцатой сессии (14–31 августа 2017 года)****I. Государства – участники Конвенции и Факультативного  
протокола к ней**

1. По состоянию на 31 августа 2017 года, дату закрытия восемнадцатой сессии, насчитывалось 174 государства – участника Конвенции о правах инвалидов и 92 государства – участника Факультативного протокола к ней. Списки государств – участников этих договоров размещены на веб-сайте Управления по правовым вопросам секретариата.

**II. Открытие восемнадцатой сессии Комитета**

2. Восемнадцатая сессия началась с выступления Председателя Комитета, который обратился с приветственным словом к участникам открытого заседания. Вступительное заявление от имени Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека сделала руководитель Секции фокусных групп УВКПЧ, и текст этого заявления был размещен на веб-сайте Комитета. Председатель также выступил с заявлением.

3. Комитет рассмотрел и утвердил предварительную повестку дня и предварительную программу работы восемнадцатой сессии (CRPD/C/18/1).

**III. Членский состав Комитета**

4. Список членов Комитета по состоянию на 31 августа 2017 года с указанием сроков их полномочий размещен на веб-сайте Комитета.

**IV. Методы работы**

5. Комитет обсудил различные вопросы, касающиеся методов его работы, и принял решения, изложенные в приложении I к настоящему докладу.



## V. Деятельность, связанная с замечаниями общего порядка

6. Комитет рассмотрел доклад своей рабочей группы по вопросу о праве жить самостоятельно и быть вовлеченным в сообщество о ходе подготовки проекта замечания общего порядка по статье 19. Комитет принял на открытом заседании свое замечание общего порядка № 5 (2017) о самостоятельном образе жизни и вовлеченности в местное сообщество. Комитет провел в течение дня общую дискуссию по вопросу о праве инвалидов на равенство и недискриминацию, одобрил проект замечания общего порядка по статье 5 Конвенции и принял решение обратиться с призывом в отношении направления представлений по этому проекту.

## VI. Деятельность, касающаяся Факультативного протокола

7. 18 августа Комитет рассмотрел четыре сообщения. Что касается сообщения № 22/2014 (*Х. против Объединенной Республики Танзания*), то Комитет пришел к выводу, что решения и действия государства-участника в отношении насильственных действий, которым подвергся автор, являющийся альбиносом, представляют собой нарушение статей 5, 15 и 17 в совокупности со статьей 4 Конвенции. Что касается сообщения № 30/2015 (*Макаров против Литвы*), то Комитет пришел к выводу, что отказ инвалиду в разумном приспособлении и юридической поддержке, не позволивший ей принять участие в слушаниях по ее делу, представлял собой нарушение ее прав по статьям 12 (3), 13 (1) Конвенции. Комитет объявил сообщение № 28/2015 (*О.О.Дж. и др. против Швеции*) неприемлемым по причине неисчерпания внутренних средств правовой защиты. Он также постановил прекратить рассмотрение сообщения № 16/2013 (*Риччи против Австралии*), поскольку предмет жалобы заявителя утратил смысл после того, как автор получил социальную поддержку и жилье, в которых он нуждался.

8. 31 августа Комитет утвердил доклад Специального докладчика по новым сообщениям о жалобах, полученных после семнадцатой сессии, и состоянии зарегистрированных сообщений.

9. Комитет рассмотрел вопросы, касающиеся процесса проведения расследований в соответствии со статьями 6 и 7 Факультативного протокола.

## VII. Прочие решения

10. Комитет принял настоящий доклад о работе его восемнадцатой сессии.

11. Полный перечень принятых Комитетом решений содержится в приложении I к настоящему докладу.

## VIII. Будущие сессии

12. Девятнадцатую сессию Комитета намечено провести 14 февраля – 9 марта 2018 года, после которой 12–16 марта 2018 года состоится девятое совещание предсессионной рабочей группы.

## IX. Доступность заседаний Комитета

13. На всех официальных открытых заседаниях и одном закрытом заседании было обеспечено субтитрование, чему поспособствовали организации инвалидов. На открытых заседаниях был обеспечен сурдоперевод на международный язык глухонемых. Во время диалога с четырьмя государствами – участниками Конвенции осуществлялся перевод на национальный язык жестов. На всех открытых и закрытых заседаниях осуществлялся перевод на русский язык жестов. Была обеспечена

трансляция выступлений на открытых заседаниях. Индукционная петля на сессии не использовалась.

## **X. Сотрудничество с соответствующими органами**

### **A. Сотрудничество с органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций**

14. На заседании, посвященном открытию сессии, с заявлениями выступили представители следующих учреждений, департаментов и программ Организации Объединенных Наций: УВКПЧ, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и Всемирной организации интеллектуальной собственности.

15. Президиум Комитета провел встречу со Специальным докладчиком по вопросу о правах инвалидов для обсуждения вопросов, касающихся координации мандата Специального докладчика с мандатом Комитета.

### **B. Сотрудничество с неправительственными организациями и другими органами**

16. Перед Комитетом выступили представители Глобального альянса национальных учреждений по правам человека, Международного комитета Красного Креста, Глобальной инициативы за инклюзивные информационно-коммуникационные технологии, Международного союза инвалидов, Всемирного союза слепых и организаций инвалидов из разных стран, доклады которых были рассмотрены Комитетом в ходе сессии.

17. Глобальный альянс национальных учреждений по правам человека и Международный союз инвалидов организовали тематическое параллельное мероприятие по вопросу о взаимосвязи между правом на равенство и недискриминацию и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целями в области устойчивого развития.

## **XI. Рассмотрение докладов, представленных в соответствии со статьей 35 Конвенции**

18. Комитет рассмотрел первоначальные доклады Латвии (CRPD/C/LVA/1), Люксембурга (CRPD/C/LUX/1), Марокко (CRPD/C/MAR/1), Панамы (CRPD/C/PAN/1), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (CRPD/C/GBR/1) и Черногории (CRPD/C/MNE/1). Комитет принял по этим докладам заключительные замечания, которые размещены на веб-сайте Комитета.

19. Комитет принял перечни вопросов в рамках упрощенной процедуры представления докладов в отношении Аргентины (CRPD/C/ARG/QPR/2-3), Австралии (CRPD/C/AUS/QPR/2-3), Туниса (CRPD/C/TUN/QPR/2-3) и Эквадора (CRPD/C/ECU/QPR/2-3).

## **XII. Конференция государств – участников Конвенции**

20. Комитет подтвердил, что на одиннадцатой сессии Конференции государств – участников Конвенции его будут представлять Председатель и один из его заместителей.

## Приложение I

### Решения, принятые Комитетом на его восемнадцатой сессии

1. Комитет принял заключительные замечания по первоначальным докладам следующих стран: Латвии (CRPD/C/LVA/1), Люксембурга (CRPD/C/LUX/1), Марокко (CRPD/C/MAR/1), Панама (CRPD/C/PAN/1) Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (CRPD/C/GBR/1) и Черногории (CRPD/C/MNE/1).
2. Комитет принял перечни вопросов в рамках упрощенной процедуры представления докладов в отношении следующих стран: Австралии (CRPD/C/AUS/QPR/2-3), Аргентины (CRPD/C/ARG/QPR/2-3), Туниса (CRPD/C/TUN/QPR/2-3) и Эквадора (CRPD/C/ECU/QPR/2-3).
3. Комитет рассмотрел вопросы, касающиеся его процедур представления сообщений и проведения расследований согласно статьям 6 и 7 Факультативного протокола. Комитет рассмотрел четыре сообщения. В двух из них он усмотрел нарушения. Резюме соображений и решений Комитета содержится в приложении II к настоящему докладу.
4. Комитет принял свое замечание общего порядка № 5 (2017) о самостоятельном образе жизни и вовлеченности в местное сообщество.
5. 25 августа 2017 года Комитет организовал день общей дискуссии по статье 5 Конвенции о недискриминации. Он одобрил также проект замечания общего порядка по статье 5 и решил обратиться с призывом ко всем заинтересованным сторонам о представлении материалов. Крайним сроком представления материалов было установлено 15 ноября 2017 года.
6. Что касается стран, доклады которых должны быть рассмотрены на девятнадцатой сессии, и докладчиков по странам, то Комитет постановил рассмотреть доклады следующих стран: Гаити (Кумаравел Пьянеанди), Непал (Ким Хюн Сик), Оман (Данлами Башару), Российская Федерация (Дамьян Татич/Ласло Габор Ловаси), Сейшельские Острова (Кумаравел Пьянеанди), Словения (Джонас Рускус) и Судан (Мартин Бабу). Комитет постановил также принять перечень вопросов в рамках упрощенной процедуры представления докладов, касающихся Коста-Рики, Новой Зеландии, Парагвая и Республики Корея. Комитет поручил своему секретариату проинформировать все заинтересованные постоянные представительства соответствующих стран.
7. Комитет постановил, что его девятнадцатая сессия состоится 14 февраля – 9 марта 2018 года и что после нее 12–16 марта 2018 года будет проведено девятое совещание предсессионной рабочей группы. Комитет просил свою рабочую группу принять на этом совещании перечень вопросов по Алжиру, бывшей югославской республике Македония, Кубе, Мальте, Польше, Филиппинам и Южной Африке. Комитет поручил своему секретариату проинформировать об этом заинтересованные страны.
8. Комитет постановил начать в ближайшем будущем процесс подготовки замечания общего порядка по статьям 4 (3) и 33 (3) Конвенции.
9. Комитет принял доклад о работе своей восемнадцатой сессии.

## Приложение II

### **Резюме мнений и решений, принятых Комитетом в отношении сообщений, представленных в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о правах инвалидов**

1. Комитет рассмотрел сообщение № 30/2015 (*Макаров против Литвы*). Это сообщение было направлено Борисом Макаровым от имени его покойной жены Глафиры Макаровой. В 2005 году г-жа Макарова стала жертвой дорожно-транспортного происшествия, в результате которого она получила множественные телесные повреждения. Впоследствии государственная медицинская комиссия установила, что степень ее инвалидности составляет 60%. Она также страдала головными болями и потерей памяти и физического потенциала. Здоровье г-жи Макаровой продолжало ухудшаться до ноября 2011 года, когда она скончалась от последствий травмы мозга, которую она получила во время дорожно-транспортного происшествия. В 2006 году во время расследования этого дорожно-транспортного происшествия г-жа Макарова просила информировать ее о ходе расследования, но ее просьбы были проигнорированы властями. Кроме того, ввиду ее состояния здоровья и инвалидности она не имела возможности участвовать в судебных слушаниях и просила назначить ей адвоката, который представлял бы ее в ее статусе жертвы. Эти просьбы были отклонены. Более того, суд не предоставил ей копию приговора, в результате чего она не могла подать апелляцию. Автор утверждал, что решения и практика государства-участника были равносильны нарушению прав его жены, предусмотренных статьями 12, 13 и 22 Конвенции. В своем решении, устанавливающем нарушения Конвенции, Комитет отметил, что в силу инвалидности жена автора сама не могла участвовать в судебных слушаниях и, несмотря на ее просьбы, была лишена права на то, чтобы быть представленной. Комитет отметил представление государства-участника, согласно которому адвокат был назначен, но не смог явиться на слушания. Комитет напомнил о положениях статей 12 (3) и 13 (1), согласно которым государства-участники должны принимать меры по обеспечению доступа инвалидам для реализации своей правособственности и обеспечивать эффективный доступ инвалидов к правосудию на равной основе с другими лицами, с тем чтобы облегчить осуществление ими эффективной роли в качестве прямых и косвенных участников. Комитет пришел к выводу, что для г-жи Макаровой не были созданы условия, необходимые для ее заслушания на судебных заседаниях, и что ей не была предоставлена юридическая помощь, с тем чтобы она могла подать на апелляцию. Соответственно, Комитет пришел к выводу, что государство-участник не выполнило своих обязательств по статьям 12 (3) и 13 (1). Комитет просил государство-участник предоставить автору эффективное средство правовой защиты и доступ к материалам судебных слушаний и расследования. Комитет просил также государство-участник принять необходимые поправки к своим законам для обеспечения того, чтобы инвалиды могли иметь доступ к бесплатной правовой помощи, когда это необходимо.

2. Комитет рассмотрел сообщение № 28/2015 (*О.О.Дж. и др. против Швеции*). Автором сообщения является гражданин Нигерии О.О.Дж. Он представил сообщение от своего собственного имени и от имени своего сына Е.О.Дж., его жены Ф.И.Дж. и его дочери Е.Дж. В 2013 году его сыну был поставлен диагноз, согласно которому он страдал аутизмом и неуказанными психосоциальными расстройствами. Автор утверждал, что депортация его семьи из Швеции в Нигерию будет равносильна нарушению статей 3, 4, 5, 7, 12, 13, 15, 24, 25, 26 и 28 Конвенции. 25 января 2012 года Миграционное агентство Швеции отклонило ходатайство автора и его жены о выдаче им вида на жительство, и было вынесено постановление об их депортации. Последующие обращения в Суд по миграционным делам и Апелляционный суд по миграционным делам были отклонены, и 13 ноября 2012 года упомянутое решение стало окончательным. Из-за отсутствия безопасности в Нигерии семья боялась возвращаться туда. В этой связи 10 ноября 2013 года они подали ходатайство о предоставлении убежища в государстве-участнике. Автор представил информацию о

диагнозе, согласно которому его сын страдает аутизмом и другими неуказанными психосоциальными расстройствами, в Миграционное агентство в поддержку ходатайства о предоставлении убежища. 30 апреля 2014 года ходатайство семьи о предоставлении убежища было отклонено Миграционным агентством. Агентство пришло к выводу, что данная семья не смогла убедительно продемонстрировать, что ее члены лично подвергнутся опасности причинения вреда в случае депортации в Нигерию. Впоследствии это решение было подтверждено Судом по миграционным делам и Апелляционным судом по миграционным делам. В ноябре 2014 года автор и его жена ходатайствовали о неприведении в исполнение постановления о высылке ввиду наличия препятствия для процедуры его приведения в исполнение и о получении ими вида на жительство на основании инвалидности их сына. 9 января 2015 года Миграционное агентство отклонило их ходатайство на том основании, что в Нигерии обеспечивается медицинский уход за детьми с аутизмом и имеются дошкольные учреждения для таких детей. Автор утверждал, что в результате депортации его семьи в Нигерию его сын лишится доступа к адекватному медицинскому обслуживанию и образованию, а также к необходимым для него программам абилитации и реабилитации, что будет равносильно бесчеловечному и унижающему достоинство обращению с учетом характера инвалидности его сына. Государство-участник просило Комитет постановить, что сообщение является неприемлемым по причине исчерпания внутренних средств защиты, отметив, что решение о высылке автора, его жены и сына с 13 ноября 2016 года утратило свою силу и не могло быть приведено в исполнение и что, следовательно, эта семья имела возможность вновь ходатайствовать о предоставлении вида на жительство в государстве-участнике и добиваться нового всестороннего рассмотрения их дела внутренними органами. При рассмотрении этого вопроса Комитет напомнил, что в исчерпании средств правовой защиты нет необходимости, если их применение объективно не имеет никаких шансов на успех, но при этом отметил, что одних только сомнений в эффективности внутренних средств правовой защиты недостаточно для освобождения автора от обязанностей их исчерпать. Комитет счел, что он не может сделать вывод о том, что новое ходатайство автора сообщения и членов его семьи перед властями государства-участника не могло оказать эффективную помощь. Исходя из этого, в соответствии с пунктом d) статьи 2 Факультативного протокола Комитет объявил сообщение неприемлемым.

3. Комитет рассмотрел сообщение 22/2014 (*Х. против Объединенной Республики Танзания*). Автор, являющийся альбиносом, родился 12 января 1969 года. 10 апреля 2010 года он занимался заготовкой дров, когда двое мужчин попросили у него закурить. Когда он нагнулся, чтобы достать табак из пластикового пакета, его ударили по голове дубинкой. Автор потерял сознание, а напавшие на него мужчины отрубили ему левую руку ниже локтя и ушли. Придя в себя, автор почувствовал сильную боль и стал звать на помощь. Жители деревни доставили его в муниципальную больницу Морогоро, где ему была оказана помощь. Отрубленную руку автора так и не нашли, предположительно, мужчины забрали ее с собой. Полиции было доложено об этом инциденте, но компетентные органы государства-участника не провели никакого расследования. Частное обвинение в Объединенной Республике Танзания невозможно. Таким образом, во внутреннем уголовном праве не имелось никаких других средств правовой защиты. Для возбуждения гражданского судопроизводства жертвы должны обращаться с ходатайством в высокий суд по месту проживания. Поскольку никакого высокого суда в районе Морогоро, где проживал автор, не было, ему для возбуждения дела пришлось бы ехать в Дар-эс-Салам. Кроме того, 20 марта 2009 года с конституционным иском против государства в высокий суд при поддержке специализированных неправительственных организаций обратились другие лица-альбиносы, которые пострадали в результате аналогичных инцидентов. К дню рассмотрения жалобы автора, направленной Комитету, т.е. по прошествии более шести лет, этот вопрос так и не был рассмотрен высоким судом. Комитет сделал вывод, что автор исчерпал все имевшиеся эффективные средства правовой защиты и стал жертвой прямой дискриминации по признаку его инвалидности в нарушение статьи 5 Конвенции. Он также сделал вывод, что нерасследование государством-участником данного дела и непринятие мер по преследованию подозреваемых преступников, а также не оказание им поддержки автору и непринятие никаких превентивных мер

привело к повторной виктимизации автора, который перенес психические страдания, квалифицируемые как пытки и бесчеловечное и унижающее достоинство обращение в нарушение статьи 15, а также к нарушению его физической неприкосновенности, предусмотренной в статье 17.

4. Комитет постановил прекратить рассмотрение сообщения № 16/2013, поскольку в декабре 2014 года государство-участник сообщило о том, что после представления жалобы автора Комитету ему было предоставлено жилье в общине, когда в общине появились адаптированное социальное жилье и финансирование вспомогательного обслуживания. Эта информация не была оспорена автором, который покинул учреждение. Таким образом, предмет жалобы утратил свою актуальность.

---